



### **Mot de la présidente**

Chers membres de Québec-France Saguenay,

L'année 2009 étant déjà bien amorcée, je profite de l'occasion qui m'est donnée pour vous souhaiter la réalisation d'un rêve qui vous tient vraiment à cœur.

Depuis la dernière publication du journal, j'ai eu le plaisir de vivre de bons moments par l'entremise de nos déjeuners-causeries avec Danielle Dubé et Yvon Paré, deux écrivains bien de chez-nous qui m'ont amenée faire un tour en Provence. On aurait dit un champ de lavande, tant ils étaient savoureux, alors que Daniel Jean s'est permis de me conduire hors des sentiers battus pour me diriger dans l'univers du crime et de la photo, un monde sans fin qui laisse place à l'interprétation des traits du visage. Qui suis-je? Comment suis-je perçue?

Dans un autre ordre d'idée, vous avez répondu favorablement à venir bruncher en novembre dernier. Bertrand Bergeron, conteur émérite, nous a entraînés avec fougue et passion dans les contes et légendes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. À certains moments, j'avais l'impression de me retrouver avec mes ancêtres! De plus, nous nous activons présentement afin de vous offrir notre souper thématique annuel sous le thème « J'irai revoir ma Normandie », lequel nous donnera l'occasion de côtoyer la gastronomie normande. Je vous invite à participer en grand nombre. Soyez assurés que nous mettons tout en œuvre pour que cette rencontre soit marquée par la réussite. Nous profiterons de cette rencontre pour souligner la semaine de la Francofête, alors que Jacques Baron animera une activité ludique.

En parallèle, nous exercerons une visibilité au Centre de formation générale des adultes De La Jonquière(CFGA) sous la responsabilité de Marianne Waltzing, enseignante. Également nous participons au concours littéraire ayant comme objectif de sélectionner un jeune auteur français, lequel deviendra éligible au prix Marie-Claire Blais.

D'autre part, si vous avez le goût de planifier un petit voyage en juillet, soit les 13-14-15, nous pourrions nous donner rendez-vous à Gaspé, alors que l'on soulignera la venue de Jacques Cartier, il y a de cela 475 ans.

Si vous êtes intéressés, il est temps de vous inscrire. À cette occasion, le Québec recevra la France, dans le but de se diriger « vers un avenir commun ». De nouveau, nous sollicitons votre soutien actif, afin d'augmenter le nombre de nos membres et de participer en grand nombre à nos activités du printemps 2009.

C'est un beau défi à relever!

Chers amis, je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

Claudette Côté

#### **Dans ce numéro :**

Déchéance d'un châtelain	2
Dans les herbes de Provence et les eaux du fjord	3
Ti-Jean et les autres	4
Se faire prendre...c'est se faire prendre	5
Souper thématique	6
Carrefour 2009	7
Pêle-mêle	8



## DÉCHÉANCE D'UN CHÂTELAIN !

Les petites histoires racontent la grande. Chacun sait.  
La musique, elle, décroïssonne le temps et l'espace.  
Dimanche de septembre 2008, au Spag,  
Quelques notes d'un menuet et on entre dans le Grand siècle, ce XVII<sup>e</sup> dont l'éclat illumine toujours la France.

Le temps vacille, suspend son cours.

Les architectes historiens **Maude Thériault et Daniel Paiement** inaugurent la saison avec *Vaux-le-Vicomte et la déchéance de son châtelain*, Fouquet.

Quelques notes...

Justaucorps, perruques talons écarlates et ambitions démesurées apparaissent. Lully refait ses gammes, Louis XIV danse. Le soleil arrimé au-dessus de sa tête, il croit mener le bal. La postérité retiendra les chatolements du feu.



L'Histoire sans cesse se duplique, se répète.

Fouquet dispose de nombreux pouvoirs et influences.

Les deniers publics s'engouffrent dans ses goussets.

Dans ses officines, trois sbires ? échafaudent des plans. Non ! Plutôt Le Vau, Le Brun, Le Nôtre, architecte, décorateur, paysagiste, géniaux concepteurs de l'époque.

À la suite de leurs travaux, Vaux-le-Vicomte, fastueuse demeure en Isle-de-France, voit le jour. Et une multitude de nuits.

Intrigues et complots se trament à l'abri de ses bosquets. Au détour d'une allée, Colbert veille au grain. Aux intérêts de son suzerain.

Vaux-le-Vicomte ? Trop grand, trop haut, trop beau. Éclipse tous les autres châteaux. Le Roi-Soleil ne supporte pas l'ombrage. Le sort de Fouquet est fixé.

Il quittera lieu et fonction.

Le Vau, Le Brun, Le Nôtre planchent à nouveau. Cent fois sur le papier reprennent, écumant, ratissent leur ouvrage. Plus grand. Plus haut. Plus beau. L'assentiment royal vient enfin.

« Voyez ! Voyez Messire ! Versailles ! Vos sujets en auront pour des siècles et des siècles à s'émerveiller. À en découvrir tous les recoins »



Claudette Côté, Maude Thériault, Daniel Paiement et Nicole Tremblay

Une crémaillère fut pendue et peut-être un ou deux récalcitrants avec. Cette coutume n'étant pas encore éteinte.

Louis XIV pouvait désormais danser en paix.

Mais Vaux-le-Vicomte, malgré la déchéance de son châtelain, a survécu dans les mémoires et est devenue une destination très recherchée.

Nos conférenciers en témoignent. Ils l'ont visité.

Nos remerciements à Maude et Daniel pour ce clin d'œil malicieux à l'histoire, à la politique, et à l'architecture.

Une prestation débordante de couleurs !

Des réparties amusantes, spontanées, chaleureuses. La salle a été conquise.

Nicole Tremblay

## DANS LES HERBES DE PROVENCE ET LES EAUX DU FJORD

Octobre arbore souvent une mine peu accorte. L'automne a de ces humeurs !

Ce dimanche-là, le Spag s'est inventé un p'tit air décalé. L'air d'un été qui aurait rebroussé chemin. En quête de bonne compagnie.

La salle du resto est bondée. Et réjouie.

Café, ripailles, bavardages et café réchaud...

Les auteurs **Yvon Paré et Danielle Dubé**, conférenciers du jour, prennent place.

*De la Provence au Fjord du Saguenay*, voilà l'itinéraire peu commun proposé à leur auditoire.

Voyageurs écrivains, leurs étés engrangent, selon les latitudes, soleil, pluies et odeurs... Le farniente, ne semblent pas connaître. Ou très peu. Équipés d'appareils-photos, stylos et ordi, instruments voués à la capture du temps, ils vont au-devant de l'aventure, de l'inédit des rencontres, pour en faire ensuite des récits qui charmeront leurs lecteurs.

Leur regard est vif, neuf, comme délesté de tout préjugés.

Leur regard, privilège inouï,

s'amuse à peindre avec tendresse et humour, à peaufiner paysages, humains et mots.

Danielle et Yvon, jumelés, vie et écriture tissées serrées. Laine du pays, soie et coton d'ailleurs.

C'est avec un plaisir évident qu'ils évoquent ce séjour en Provence qui a servi d'assises au récit de

*Un été en Provence*.

Derechef, on emboîte le pas et butine avec eux dans les herbes aussi fines que folles, on se gorge de soleil, se délecte de vin du pays. La garrigue exsude, les cigales strident. Les heures s'émiettent, s'envolent à la terrasse

d'un bistrot.

Ils causent, causent, et l'accent de Giono, Mistral, Pagnol s'entend presque, en écho à leurs propos.

Ils nous lisent des extraits de leur récit. Leurs voix sont envoûtantes, chaleureuses. Des voix parfaites pour la lecture, que ce soit au coin du feu, ou encore, un dimanche d'octobre dans un resto où vaguent au-dessus des têtes l'odeur rassurante du pain grillé et du café.

Ce projet réalisé en convoie un autre.

« Connais-toi, toi-même ! » Est-ce Socrate qui a risqué un tel pari ? Partis et revenus, Yvon et Danielle consacrent maintenant un été à l'exploration de leur région.

Nos deux voyageurs sont enthousiasmés, comblés. Les gens rencontrés sont sympathiques et la température, exceptionnellement, a la touffeur des étés provençaux.

Leur nature est heureuse, peut-on penser... et croire !

*Le bonheur est dans le Fjord*, un récit qui n'a rien à envier au précédent, est publié. Dernier-né d'une œuvre appréciable et appréciée, il met en évidence les

attraits et habitants du cru. Et quelques visiteurs.

On aurait voulu que le dimanche allonge ses heures pour écouter nos invités encore et encore.

L'après-causerie a donné lieu à une séance de signatures. Que d'admirateurs !

C'est sans restriction aucune que nous suggérons à tous la lecture des deux auteurs. Le plaisir étant assuré.

À nouveau, nous les remercions pour leur aimable collaboration. Au prochain livre, peut-être !

Nicole Tremblay



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

LE MERCREDI 6 MAI , 17 H 30

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB ,

1959 RUE FAY (SECTEUR ARVIDA), ARRONDISSEMENT JONQUIÈRE.

## TI—JEAN ET LES AUTRES... CONTES ET LÉGENDES DE CHEZ-NOUS

Les gens de chez nous sont gens de paroles. Un poète a dit. Gens de paroles et d'histoires, vraies et inventées.

Troubadours, trouvères, ménestrels, conteurs... Chaque époque a son vocable pour identifier ses « raconteurs », ceux qui perpétuent la mémoire, la culture d'un peuple. Les ans, affamés de vent, gonflent leurs dires, les modifient, les transportent. Les conteurs figurent à l'avant-garde des littérateurs de chaque civilisation.

Délaissée durant quelques décennies, chez nous, la littérature orale reprend du service, regroupe de nouveaux adeptes. C'est, cependant, faire œuvre de moins que de retracer les légendes et contes qui ont émerveillé l'enfance de plusieurs d'entre nous.



Monsieur **Bertrand Bergeron** ethnologue s'est spécialisé dans le domaine. Invité du brunch bénéfice, il a vite su capter et retenir l'attention de son auditoire.

D'abord, il a défini les notions de mythes, contes et légendes. Les mythes relèvent de l'imaginaire tandis que les contes et légendes prennent appui sur le réel avant de s'égarer dans la fantaisie ou le surnaturel.

Tenez ! Ti-Jean, vous le connaissez ?

Et voilà, c'en est fait de l'ethnologue, il a soudain troqué sa place pour celle du conteur. Reviendra-t-il, ne reviendra-t-il pas monsieur Bergeron? Ti-Jean

omniprésent fait de l'esbroufe, rebondit, parcourt la salle, franchit la large baie vitrée et, personnage multiforme, insaisissable, s'enfuit sur les grands chemins du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'avez-vous rencontré ? N'essayez surtout pas de le retenir !

Après de nombreuses péripéties, à regret il semble, Monsieur Bergeron sème le personnage - assez hâbleur, vous en conviendrez- et nous revient. Une salve d'applaudissements ponctue son retour. Ti-Jean serait envieux.

Ce dimanche-là était de novembre et plutôt pluvieux. À l'auberge des Battures de l'arrondissement La Baie.

Que de mines réjouies, que de rires ! Enfance, tu es parfois à portée de voix, de main. Encore heureux ! Merci Monsieur Bergeron, merci Ti-Jean. On ne vous oubliera pas. Juré, craché.

Nicole Tremblay



Laurette Roy, Bertrand Bergeron  
et Claudette Côté

## SE FAIRE PRENDRE... C'EST SE FAIRE PRENDRE

Clic, dé clic et clic encore ! La photo est intégrée à la vie d'aujourd'hui. On ne saurait guère s'en passer. Ses aspects sont multiples, ses fonctions tout autant. Le monde est à l'affût de son reflet, des traces que laisse son passage sur terre.

Objet d'art, instrument scientifique, la photo a emprunté des voies aussi divergentes qu'essentielles à la connaissance et à la maîtrise de l'environnement. N'est-elle pas reconnue comme un outil indispensable au travail judiciaire ?

**Daniel Jean**, réalisateur à Radio-Canada et artiste en arts visuels, a développé cet aspect du médium dans sa conférence du 1<sup>er</sup> février : *La photo d'identité judiciaire*

La nécessité de retrouver les criminels, et surtout de ne pas les confondre avec de pauvres innocents, apparaît très tôt. La chasse aux bandits toutefois ne saurait s'effectuer sans quelques éléments de départ décrivant les attributs physiques des tristes sires recherchés. D'où les fiches de signalement et les portraits robots qui prévalent à une certaine époque. Le désir de mettre un visage sur le crime est fort légitime.

Mais le crime, à l'inverse, n'aurait-il pas plutôt « un ou des visages » ? Ne naîtrait-on pas criminel ? À partir de ce postulat, de nouvelles sciences, établissant des rapports entre la morphologie d'un individu et son caractère, ses aptitudes, ses tares, se développent. Phrénologie, physiognomonie.

Valait mieux ne pas avoir la tête de certains emplois !

L'invention de la photographie par Daguerre, en 1829, révolutionne les procédures policières. La diffusion de photos accélère, de fait, la reconnaissance et la capture des criminels.

Puis le perfectionnement de la caméra, dans les années 1880, permet de franchir un autre pas important. C'est, d'ailleurs, à la même époque que le Français Alphonse Bertillon met au point une méthode qui va bouleverser le monde de la recherche judiciaire : aux fameuses photos de face et de profil, il ajoute les me

sures du corps humain, crâne et membres, ainsi que les empreintes digitales. Son souci du détail, sa minutie suscitent l'admiration de tous.

L'influence de Bertillon est encore palpable aujourd'hui.

Depuis son invention, la photo d'identité judiciaire a parcouru un long chemin. Elle exerce une fascination certaine sur les pauvres mortels que nous sommes.

Que nous révèle-t-elle de l'homme représenté ? « Le trait n'est jamais le portrait » affirme notre conférencier, faisant fi des sciences évoquées plus haut. « Entre le moment de l'arrestation et la photo, un monde vient de basculer... le regard, c'est ce qui reste de l'homme ». L'indicible y affleure...

Qu'ajouter de plus ?



Claudette Côté, Daniel Jean et Nicole Tremblay

L'exposé magistral, bien illustré, de Daniel Jean nous a tous tenus en haleine. Et amusés

aussi. Le sujet étonnant, à prime abord, s'est révélé foisonnant d'informations. Notre conférencier a créé des liens judicieux avec le monde des arts, de la littérature, cité, au passage, l'irrévérencieux Andy Warhol, Jean Genet le délinquant, et plusieurs autres... Les références scientifiques ont été aussi nombreuses.

Nos remerciements sincères lui sont adressés pour avoir su nous communiquer et son enthousiasme et sa passion et son savoir.

Nicole Tremblay

Souper thématique  
J'irai revoir ma Normandie  
21 mars 2009, 18 h

sous la présidence d'honneur du docteur Bruno Hamel,  
spécialiste en médecine d'urgence et chef du département d'urgence de l'hôpital de  
Chicoutimi.



**Entrée chaude 1<sup>er</sup> service**

Trio de crevettes flambées accompagnées de crouton artisanal  
rehaussées de tomates confites

**Entrée froide 2<sup>e</sup> service**

Éventail d'endives et concombres à la crème aromatisée  
de menthe fraîche et sa duxelle de radis

**Trou Normand à la poire 3<sup>e</sup> service**

**Plat principale 4<sup>e</sup> service**

Scalopine de veau et son duo de champignons  
nappés de sauce à la ciboulette

**Dessert 5<sup>e</sup> service**

Croustillant de crêpe garni de pommes vertes flambées au calvados

**Thé, café ou infusion**

**55\$ (membres), 65\$ (non membres), par personne**

**Incluant un verre de vin blanc en entrée**

**Et un verre de vin rouge avec plat principal**

## INSCRIPTION AU SOUPER THÉMATIQUE

NOM: \_\_\_\_\_

NOM: \_\_\_\_\_

NOM: \_\_\_\_\_

NOM: \_\_\_\_\_

Pour information: Jacques Baron 418 213-0627

Membres : 55 \$ non membres: 65 \$

Faites parvenir votre chèque à l'ordre de : Québec-France Saguenay

À: Jacques Baron

3454, du Roi-Georges

Jonquière

G7S 5T5

## VOYAGE DÉCOUVERTE AUTOMNE 2009

**Val d'Oise, Amiens, Lille, Côte d'Opale, Rouen, Honfleur, Deauville, Mont Saint-Michel, Saint-Malo, Chartres, Paris.**

Ce programme qui s'adresse aux adultes a pour but de mieux faire connaître la France aux Québécois par l'intermédiaire des régionales françaises de l'AFQ. Le programme «Voyage Découverte» est un excellent moyen de connaître le mode de vie du pays d'en face, et ce, à peu de frais.

Coût: Environ 2 500 dollars

Information: **André Poulin** Tél.: 418 659.6092

[andre pou@hot mail.com](mailto:andre pou@hot mail.com)

## Inscriptions au Carrefour 2009

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant au prochain Carrefour du réseau France-Québec et Québec-France qui se déroulera à Gaspé les 13, 14 et 15 juillet 2009. Faites-vite; les places sont limitées.

Ce Carrefour portera sur la contribution de notre réseau à la revitalisation et au développement de l'économie de nos territoires à travers quatre ateliers portant sur la **jeunesse, la culture, la francophonie et l'immigration française.**

Un grand concert franco-québécois sera présenté le 14 juillet grâce à la contribution de la Corporation des Fêtes du 475e anniversaire de Gaspé. L'horaire et les formulaires d'inscription sont disponibles en ligne dans la section **Carrefour**

**AU PROGRAMME EN  
2009**

**VOTRE BUREAU RÉGIONAL 2008-2009**

21 mars Souper thématique

19 avril Déjeuner-causerie

6 mai Assemblée générale  
annuelle

Présidente: Claudette Côté 418-549-3612

Trésorier: Jacques Baron 418-213-0627

Secrétaire: Marianne Waltzing 418-542-8843

Directeur et directrices:

Claire Brassard 418-548-7696

Robert Drolet 418-542-7772

Nicole Tremblay 418-549-0909

**BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES**

Alain Philippe, Bertand Bergeron, Denise Bergeron, Danielle Dubé, Yvon Paré,  
Louise Martel, Anna-Marie Lapointe, Daniel Jean, Lise Boivin, Denis Villeneuve,  
Sylvie Tremblay et Rose-Hélène Côté



Madame Sylvie Tremblay est la nouvelle responsable du site Internet. Nous la remercions d'avoir répondu à notre invitation et invitons les membres à consulter le site qui sera bientôt mis à jour :

<http://php.quebecfrance.qc.ca/regionales/saguenay/accueil.php>

**ESPACE LECTEURS**

Vous désirez soumettre un article ayant un lien avec la France, écrivez-nous. N'oubliez pas d'inclure vos nom, adresse, numéro de téléphone et adresse courriel. Nous nous réservons le droit d'abrégier vos lettres ou de les modifier légèrement avant de les publier. Nous ne tiendrons pas compte des communications anonymes. Adressez vos courriels à nico\_trem@hotmail.com et vos lettres à notre case postale.

Association Québec-France Saguenay

CP 1173 – Jonquière (PQ) - G7S 4K6



**Ont collaboré à ce numéro**

Claudette Côté - Éditorial  
Nicole Tremblay - Recherche, rédaction et révision  
Jacques Baron - Mise en page et révision